

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **104 (1986)**

Heft 85

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>







3. April 1986
Sanwa Electronics AG (Sanwa Electronics SA) (Sanwa Electronics Ltd.), in Sar n e n, Import und Export von elektrischen und elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1984, S. 2524). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. 4. 1986 wurden die Statuten geändert. Neue Firma: Logan Electronics AG (Logan Electronics SA) (Logan Electronics Ltd.) Neues Domizil: c/o Confida Treuhand + Revisions AG, Industriestrasse, 6060 Sarnen.

2. April 1986
Comikabel Handels AG, in Zug (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1984, S. 4435). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 12. März 1986 aufgelöst.

2. April 1986
Woodflex AG, in B a a r, Im Jöchler, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. März 1986. Zweck: Planung und Errichtung von Sportplatzprojekten aller Art, insbesondere Fennenbahnen, Spielplätzen sowie Pferdesportanlagen, ferner Import von und Handel mit allen dazugehörigen Rohstoffen und Materialien; kann Grundstücke und Immobilien erwerben, veräußern, verwalten und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltrngsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltrngsrat mit Einzelunterschrift ist Leo Peter, von Pfaffnau, in Baar.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

3. April 1986
Permanent AG, in Hergiswil, Betrieb von Spezialwerkstätten usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1985, S. 484). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach A s c o n a (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1986, S. 903) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1986
Roharo AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1985, S. 828). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

2. April 1986
APM-Interop AG, in Zug, Alpenstrasse 12, c/o Büro Planzer & Lenzlinger, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. April 1986. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren sowie Gewährung von Darlehen. Aktienkapital: Fr. 50.000, Fr. 20.000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltrngsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltrngsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred F. Schulz, von Basel, in Orpund.

2. April 1986
Worester Controls AG in Liquidation, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1984, S. 4548). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

3. April 1986
Schalupi AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2735). Alois Wiget ist aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltrngsrat mit Einzelunterschrift ist Albert Kessler, von Zürich, in Thalwil. Neue Geschäftsadresse: Loretostrasse 1, c/o Tharpex Treuhand- und Revisions AG.

2. April 1986
Titac AG in Liquidation, in Zug, Handel mit und Verkauf von Maschinen zur Herstellung von tierischem Blutplasma usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1984, S. 4330). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

3. April 1986
Auto Kaiser A.-G. vormals Alois Kaiser Zug, in Zug, Handel mit Autos usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2155). Statutenänderung: 24. März 1986. Neue Firma: Auto Kaiser AG. Neuer Zweck: An- und Verkauf von Fahrzeugen aller Art, Handel mit verwandten Zubehören und elektronischen Artikeln sowie Betrieb einer Garage; kann sich an andere Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte übernehmen oder abgeben, Grundstücke und Gebäude erwerben, belasten, verwalten oder verkaufen, Umwandlung der 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltrngsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

2. April 1986
Clarendon AG, in Zug, Handel mit Rohwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1985, S. 2099). Die Unterschriften von Hanspeter Feller und Raphael V. Kirschstein sind erloschen. Dr. Oliver Wacker-nagel, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltrngsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1986
Polinone AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2578). Ernst Freimann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltrngsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar, Präsident, und Markus Hagmann, von und in Zürich. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Treuhand AG.

2. April 1986
Biosoma Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1985, S. 3000). Die Prokura von Stephan Kaufmann ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Barbara Merz, von Zeiningen, in Flüelen.

3. April 1986
Carré, Orban und Partner AG, in Zug, Beratung anderer Unternehmungen auf allen Gebieten usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1985, S. 4203). Neu Verwaltrngsräte mit Einzelunterschrift sind: Pierre A. Tacier, von Bursins, in Gené, und Peter A. D. Giblin, amerikanischer Staatsangehöriger, in Esher, Surrey (GB).

2. April 1986
SHG Import-Export AG, in Zug (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3475). Lic. iur. Jost M. Frigo, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

3. April 1986
Architekturbüro Paul Weber + Partner AG, in Zug (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1986, S. 996). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Toni Dubacher, von Gurtellen, in Zug; Heinz Hämmerli, von und in Luzern, und Heinrich Duwellel, deutscher Staatsangehöriger, in Zug.

2. April 1986
GSH Management Consultants AG, in Zug, kaufmännische und technische Betriebs- und Personalberatung usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3269). Lic. iur. Jost M. Frigo, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

3. April 1986
Gasthaus Ochsen, Magnus Elsener, in Menzingen, Neuorfstrasse 11, 6313 Menzingen, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Magnus Elsener, von und in Menzingen. Führung eines Restaurantsbetriebs.

2. April 1986
Tradeo AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1986, S. 364). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRRegV. Firma nun: Tradeo AG in Liquidation. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

3. April 1986
Difema Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1986, S. 448). Statutenänderung: 25. März 1986. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100.000, durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250.000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: 80 Aktien Deutsche Bank und 50 Aktien Solothurnische Handelsbank gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. März 1986 zum Preise von Fr. 150.750, wovon Fr. 150.000 auf das Erhöhungskapital angerechnet werden.

2. April 1986
Promopetrol AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1985, S. 500). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

3. April 1986
Anitec Image (Schweiz) AG, bisher in B a a r, Herstellung, Kauf und Verkauf von Produkten für fotografische und grafische Zwecke usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1984, S. 3415). Statutenänderung: 20. März 1986. Neuer Sitz: Steinhausen. Adresse: Sumpfstrasse 28, 6300 Zug.

2. April 1986
Menrad-Optik Fischer, Müller u. Co., Zweigniederlassung in Steinhausen, Vertrieb von optischen Produkten aller Art (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1985, S. 2764). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Agarn. Die Prokura von Luc Merz ist erloschen. Einzelprokura führt neu: Lydia Neuhofer, von Salgesch, in Anchettes, Gemeinde Venthène.

3. April 1986
Datachem AG, in B a a r, Verwaltung von Vermögen aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1984, S. 4112). Auflösung durch Generalversammlung vom 27. März 1986. Firma nun: Datachem AG in Liquidation. Dr. August Rohdewald, Präsident, und Dr. Robert Karer sind aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Thomas Bär, nun einziger Verwaltrngsrat.

2. April 1986
Laden Cosmetic Etablissement & Co. Kommanditgesellschaft, Eschen (EL), Zweigniederlassung Zug, in Zug, Herstellung und/oder Vertrieb von Körperpflegemitteln usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1984, S. 980). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Eschen (EL). Aufhebung der Zweigniederlassung infolge Gründung der Zweigniederlassung in St. Margrethe (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1986, S. 607). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht.

3. April 1986
Sapa Aluminium-Profil AG, in Zug (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1984, S. 4565). Ake Erikson, Vizepräsident und Delegierter des VR (Verwaltrngsrates), sowie Dr. Alfred Odermatt, Mitglied des VR, wohnen nun in Walchwil.

2. April 1986
Sand AG Neuheim, in Neuheim, Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Mineralien und Gesteinen usw. (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1985, S. 2563). Günter Dörr, Zeichnungsberechtigter, ist nun Bürger von Menzingen. Katharina Bütliker geborene Weber, Zeichnungsberechtigte, wohnt nun in Hirzel.

3. April 1986
BMS Building Material Systems AG, in Steinhausen, Handel mit Baumaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984, S. 135). Franz Vogel ist aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltrngsrat mit Einzelunterschrift ist Roland Bravo, von Kriens, in Hünenberg.

2. April 1986
Costiana AG, in Zug, An- und Verkauf sowie Errichtung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 5). Neuer Verwaltrngsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Winter, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D).

3. April 1986
Rotkorn AG, bisher in Valbella, Gemeinde V a z / O b e r v a z (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1985, S. 4645). Statutenänderung: 20. März 1986. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Poststrasse 30, c/o Dr. Hans Rüttli, 6300 Zug. Neue Firma: Rotkorn Finanz AG. Ursprüngliche Statuten: 1. 10. 1974. Zweck: Beteiligung an ein Finanzierungsunternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor; Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen; Übernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltrngsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltrngsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden.

2. April 1986
Geodetic & Construction Survey Ltd, in Zug, Beratung und Überwachung von Bau-, Vermessungs- und damit verwandten Arbeiten usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 848). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Edgar Schlatter, von Zürich, in Dietlikon.

3. April 1986
Egon Zehnder International AG, in Zug, internationale Beratung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1985, S. 3047). Statutenänderung: 17. März 1986. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 216.000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 4 Namenaktien zu Fr. 2000, auf Fr. 234.000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 102 Namenaktien zu Fr. 2000.

2. April 1986
Xères Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1985, S. 3424). Kollektivprokura zu zweien führt neu: René Maillard, von Virvriez, in Hünenberg.

Zug - Zoug - Zugo

2. April 1986
Oiles-Produkte Handelsgesellschaft AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1985, S. 4376). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 25. November 1985 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Johnson Technical Department Holding AG, nun «Trioinvest Handels- und Verwaltrngs AG», in Glarus. Aktiven und Passiven der «Oiles-Produkte Handelsgesellschaft AG» gehen auf die Johnson Technical Department Holding AG, nun «Trioinvest Handels- und Verwaltrngs AG», über.

2. April 1986
Sprachenschule Zug, Markus Frei, in Zug, Nengasse 6, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Frei, von Zell LU, in Luzern. Führung einer Fremdsprachenschule.

2. April 1986
Myrtha Leasing-AG, in Zug, Kauf und Vermietung von industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2995). Statutenänderung: 12. Dezember 1985. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1.500.000, durch Rückzahlung von 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100.000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 25. März 1986 festgestellt.

2. April 1986
A. Gubler, Mech. Werkstatt, in Steinhausen, Sumpfstrasse 28, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Gubler, von Lostorf, in Cham. Betrieb einer mechanischen Werkstatt.

2. April 1986
Cosmetochem AG, in Ch a m, Zubereitung und Vertrieb von Grundstoffen für die kosmetische und chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1985, S. 685). Sonja Huggenberg-Marks ist aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltrngsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Huggenberg, von Winterthur, in Cham.

2. April 1986
Rendita Treuhand, Karl Keiser, in Zug, in Konkurs (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1985, S. 2596). Der Konkurs ist mit Verfügung vom 4. März 1986 widerrufen worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gelöscht.

2. April 1986
UBI United Breweries AG, in Zug, Internationaler Handel mit Gütern jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1984, S. 3433). Raj V. Pandit, Präsident, ist aus dem Verwaltrngsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltrngsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien und zugleich Präsident ist Peter Schlothauer, Direktor.

2. April 1986
Kublu AG, in Hünenberg, Dorfgässli 10, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. März 1986. Zweck: Handel mit Import und Export sowie Vermittlung von gebrauchten und neuen Waren aller Art, insbesondere von Antiquitäten; Planung von Inneneinrichtungen und Beratung in Fragen des Innenausbau; Durchführung von Renovationen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern, vermieten und verwalten. Aktienkapital: Fr. 150.000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Waren und 1 Lieferwagen gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 25. 3. 1986 zum Preise von Fr. 163.100, wovon Fr. 150.000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltrngsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltrngsrat mit Einzelunterschrift ist Kurt Blunshil, von Oberrohrdorf, in Hünenberg.

2. April 1986
Balsa Immobilien AG, in Zug (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1985, S. 2655). Die Firma ist ohne Domizil (Eintragung von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRRegV).

2. April 1986
West-Ost Kooperations AG, in Zug, Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4027). Neue Geschäftsadresse: Franz Rittmeyerweg 5, c/o Wero Consult AG.

3. April 1986  
**J. Schnarwiler, Fassadenbau**, in Zug, Montage von «Frenzeli» Fassadenverkleidungen (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1984, S. 2248). Über den Inhaber Josef Schnarwiler ist am 21. Februar 1986 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1986  
**Durst Express AG**, in Baar, Handel mit Mineralwasser usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1985, S. 529). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 10. März 1986 aufgelöst.

3. April 1986  
**Cloud Tennis AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit und Vertrieb von Tenniserkneten usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1986, S. 524). Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Brändli, von Eschenbach SG, in Baar.

3. April 1986  
**Mubenpuli AG**, in Zug, Import und Export von, Handel mit und Vertrieb von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1985, S. 4281). Neue Geschäftsadresse: Aeussere Güterstrasse 5.

3. April 1986  
**Rehag Regina Handels- & Fabrikations AG**, in Zug (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1985, S. 932). Neue Geschäftsadresse: Aeussere Güterstrasse 5.

3. April 1986  
**Stilwa-Möbel, Frau Martha Paszdior**, in Zug, Einkaufszentrum-Herti, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martha Paszdior, von Herzwil LU, in Cham, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Detailhandel mit Stilmöbeln, Wasserbetten und Schlafzimmereinrichtungen. Einzelprokura ist erteilt an Peter Paszdior, deutscher Staatsangehöriger, in Cham.

3. April 1986  
**Copro-Media AG**, in Zug, Produktion von Filmen usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1984, S. 528). Neue Geschäftsadresse: Baarerstr. 21, c/o Suter & Schuler, 6304 Zug.

3. April 1986  
**Mercen-Plan AG**, in Zug, Bauplanung usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1986, S. 183). Neue Geschäftsadresse: Kollerstrasse 3, c/o Bissig Treuhand AG.

3. April 1986  
**Romac Construction AG**, in Zug, Bauausrüstung, Inbetriebsetzung und Unterhalt von Kommunikationssystemen usw. (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035). Neue Geschäftsadresse: Baarerstrasse 21, c/o Suter & Schuler, 6304 Zug.

3. April 1986  
**Sued Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1985, S. 3188). Neue Geschäftsadresse: Kollerstrasse 3, c/o Bissig Treuhand AG.

3. April 1986  
**Technophil AG**, in Zug, Handel mit Occasionsmaschinen usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1985, S. 2528). Neue Geschäftsadresse: Aeussere Güterstrasse 5.

3. April 1986  
**Duatex AG**, in Neuchâtel, Beratung auf dem Gebiet der EDV usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1985, S. 1225). Dr. Gerhard Dürig, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Barcelona (E).

**Fribourg - Freiburg - Friburgo**

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

3. April 1986  
**Bassyb SA**, à Estavayer-le-Lac, travaux de construction (FOSC du 24. 11. 1976, no 276). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1986 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Bassyb SA en liquidation, par Michel Gabella, d'Yverdon-les-Bains et Tramelan, à Yverdon-les-Bains, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Pierre Comina, Maurice Décoquet et Michel Gabella sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Grand Rue, 1470 Estavayer-le-Lac.

3. April 1986  
**Charles Pilonel**, à Cheyres, épicerie, mercerie (FOSC du 9. 5. 1951, no 106, p. 1120). La raison est radiée par suite de cessation d'activité du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison Roland Pilonel, à Cheyres, ci-après inscrite.

3. April 1986  
**Roland Pilonel**, à Cheyres. Le chef de la maison est Roland Pilonel et à Cheyres, fils de Charles, épicerie, mercerie. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Charles Pilonel, à Cheyres, ci-dessus radiée. Adresse: 1468 Cheyres.

3. April 1986  
**Garage Lambelet SA**, à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1986, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'un garage automobile, motos et cycles. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société reprendra une partie des actifs et passifs de la raison individuelle Albert Lambelet, à Estavayer-le-Lac (stock-marchandises, débiteurs, matériel d'exploitation et fournisseurs), pour le prix de fr. 200 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Lambelet, de Forel (Lavaux), à Estavayer-le-Lac, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse et bureaux: route de Lully, 1470 Estavayer-le-Lac.

3. April 1986  
**Guignet et Knöpfli**, à Châtillon. Philippe Guignet, d'Essertens, à Estavayer-le-Lac, et Philippe Knöpfli, de Morrens VD, à Châtillon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1986. Entreprise de charpente et couverture. Adresse: Le Moulin, 1470 Châtillon.

*Bureau de Fribourg*

3. April 1986  
**Interlis S.A.**, à Fribourg, commerce de produits jardiniers et agricoles, etc. (FOSC du 9. 10. 1981, no 234, p. 3171). Statuts modifiés le 2. 4. 1986, sur un point non soumis à publication.

3. April 1986  
**Plafacom S.A.**, à Fribourg, étude de projets de constructions industrielles, etc. (FOSC du 14. 11. 1985, no 266, p. 4281). L'administrateur Urs Weber a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Germain Garon, de France, à Abidjan (Côte d'Ivoire), président; Ernst Stegmann, de Thoun, à Kaltenbach, et Klaus Hartmann, de Thal, à Corminboeuf, membres. Signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 64.

3. April 1986  
**Swift 3 S Sales Services**, à Avry-sur-Matran, commerce de produits «non-foods», etc. (FOSC du 8. 7. 1985, no 155, p. 2621). Le capital social de fr. 250 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 200 000.

3. April 1986  
**Comptoir d'achat de pierres précieuses Gemex S.A.**, à Fribourg (FOSC du 17. 10. 1980, no 244, p. 3392). Date de la dissolution: 2. 4. 1986. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Comptoir d'achat de pierres précieuses Gemex S.A. en liquidation, par la Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, à Fribourg, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur unique Christian Chavaillaz est radiée.

3. April 1986  
**Investment Research Company Iroco S.A.**, à Fribourg (FOSC du 4. 8. 1977, no 180, p. 2559). Date de la dissolution: 2. 4. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Investment Research Company Iroco S.A. en liquidation, par la Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, à Fribourg, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur unique Christian Chavaillaz est radiée.

3. April 1986  
**Mico S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 4. 8. 1977, no 180, p. 2559). Date de la dissolution: 2. 4. 1986. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Mico S.A. en liquidation, par la Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, à Fribourg, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur unique Christian Chavaillaz est radiée.

3. April 1986  
**Arthur Grosser**, à Fribourg, rue d'Orl. Le titulaire est Arthur Grosser, de Schangnau, à Fribourg. Préparation et organisation de divertissements de tout genre et de manifestations.

3. April 1986  
**Jean-Claude Vogel S.A.**, à Fribourg, commerce de métaux précieux (FOSC du 2. 8. 1985, no 177, p. 2969). L'administrateur Jean-Claude Lecoultra a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Daniel Scheidegger, de Bussy-sur-Moudon, à Chardonnas, a été nommé administrateur, avec signature individuelle.

3. April 1986  
**M. Baumann & Fils**, à Fribourg, société en nom collectif, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 24. 10. 1973, no 249, p. 2851). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Marcel Baumann. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)*

3. April 1986  
**Turfia AG**, in Greng (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4099). Ernst Klaiber, Präsident, ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Huber, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident mit Kollektivunterschrift wie bisher. Paul Lehner, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident mit Kollektivunterschrift wie bisher. Neu als Mitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Dr. Ulrich Spycher, von Köniz, in Meilen.

3. April 1986  
**T. Oertli Aktiengesellschaft**, in Greng (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4099). Ernst Klaiber, Vizepräsident, ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift: Dr. Ulrich Spycher, von Köniz, in Meilen.

3. April 1986  
**Vieh- und Berggenossenschaft Murten und Umgebung**, in Murten (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2557). Hans Mäder (bisher) ist nun Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1986  
**Raymond Meuwly**, à Courtepin. Le chef de maison est Raymond Meuwly, de et à Courtepin. La maison confère procuration individuelle à: Robert Meuwly et Suzanne Meuwly, les deux de et à Courtepin. Exploitation agricole. Locaux: Courtepin.

3. April 1986  
**Pferdzuchtgenossenschaft des freiburgischen Seebezirks**, in Kerzers (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 11. April 1980 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt die Zucht eines verbesserten Freibergpferdes; zudem nimmt sie auch Züchter von Halbblutpferden als Mitglieder auf. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen, und wenn dieses nicht ausreicht, so haften die Genossenschafter solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Publikationsorgane sind der Murtenbieter und der Kerzersanzeiger und wo nötig das SHAB. Der Nominalwert der Anteilscheine ist auf Fr. 250. Fr. 2000 und Fr. 3000 festgesetzt. Verwaltungsrat: Fritz Aeberhard, bisher Mitglied, ist Vizepräsident; Alfred Schwab-Kilchenmann, von und in Kerzers, Sekretär (neu); Hans Pfister-Balsiger, von und in Kerzers, Kassier (neu). Präsident und Sekretär oder Präsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Martin Schwab-Probst, Kassier, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

3. April 1986  
**Splendora GmbH**, in Murten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1986 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Betrieb eines Reinigungsinstitutes und den Handel mit Putzgeräten und -mitteln. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Yvonne Brehm, von Safien, in Murten, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Luzius Heil, von Winterthur, in Worb, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000; und Andreas Brehm, von Safien, in Murten, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Alle Stammeinlagen sind zu 50% libieret. Die Gesellschaft übernimmt von Andreas Brehm verschiedene Mobilargegenstände zum Preise von Fr. 17 100. Die Publikationen erscheinen im SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Yvonne Brehm. Geschäftslokal: Hauptgasse 54, Murten.

3. April 1986  
**Gutag Innovations AG**, in Murten (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3123). Kurt Güttinger, von Gossau ZH, in Murten, wird Mitglied und Delegierter; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal: Pestalozzistrasse 24.

*Büro Tafers (Bezirk Sense)*

3. April 1986  
**Escor Production AG**, in Düdingen (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1985, S. 3880). Ewald Nachbur, von Büren SO, in Liestal, wird zum Direktor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

*Büro Balsthal*

2. April 1986  
**«Falkensteiner» Weinhandel AG**, in Balsthal, Handel mit Wein usw. (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1985, S. 3929). Statutenänderung: 10. 2. 1986. Zweck nun: Handel insbesondere mit Wein sowie mit Biere, Mineralwässern, Fruchtsäften, Spirituosen, Getränken und Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Heinrich Huwyler, Mitglied, infolge Demission; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Rudi Paul Martel, von St. Gallen, in Uitikon.

2. April 1986  
**Studer AG Mineralwasser Weine Spirituosen**, in Oensingen (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1985, S. 3880). Statutenänderung: 10. 2. 1986. Firma nun: Studer AG Getränke-Service. Zweck nun: Handel mit Biere, Mineralwässern, Fruchtsäften, Wein, Spirituosen und Getränken. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Heinrich Huwyler, Mitglied, infolge Demission; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Rudi Paul Martel, von St. Gallen, in Uitikon.

2. April 1986  
**Tala Papierfabrik AG**, in Balsthal (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1986, S. 448). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Gottfried Senn, Mitglied, infolge Demission; Unterschrift erloschen. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Eng, von Stüsslingen und Günsberg, in Günsberg, und Fritz Berger, von Basel, in Bern. Prokuren zu zweien neu: Bruno Hafner, von und in Balsthal; Eric Werner, von Beggingen, in Langenthal, und Alfred Schwittler, von Näfels, in Ramlinsburg. Prokuren Walter Gutknecht, Ernst Strehler, Luzius Ruppert und Gerhard Scacchi erloschen.

*Büro Grengen-Bettlach in Grengen*

27. März 1986  
**PS Performance Software AG (PS Performance Software SA) (PS Performance Software Ltd)**, in Grengen, Hofweg 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 3. 1986. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Software-Produkten für den Einsatz von Computern sowie betriebswirtschaftliche Beratung und Schulung von EDV-Anwendern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libieret, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: sämtliche Aktien von Fr. 740 935,02 und sämtliche Passiven von Fr. 364 978,82 der Einzelfirma «Johann Aschberger, Performance Software», in Grengen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1985, zum Preise von Fr. 375 956,20, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital an gerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Johann Aschberger, von und in Grengen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Susan Aschberger, von und in Grengen, Mitglied, ohne Unterschrift.

*Büro Lebern in Solothurn*

2. April 1986  
**Innovatron AG**, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Forschung und Entwicklung, Verwertung von Innovationen, insbesondere auf dem Gebiet der Elektronik usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2105). Statutenänderung: 26. März 1986. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 1200 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 220 000, voll libieret. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 120 000 ist mit Fr. 70 000 durch Verrechnung und mit Fr. 50 000 in bar libieret worden.

2. April 1986  
**Micropress AG**, bisher in Grengen (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1985, S. 2495). Statutenänderung: 20. März 1986. Ursprüngliche Statuten: 10. Januar 1977. Neue Firma: Mediver AG. Neuer Sitz: Selzach. Neuer Zweck: Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten, insbesondere für Arzt- und Spitalbedarf. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. iur. Kilian Boner, von Basel und Saas, in Stettlen, Präsident; Dr. h. c. Fritz Scholl, von und in Pieterlen, Vizepräsident; Jürg Möri, von Hermrigen, in Grengen, Mitglied und Direktor; Frank Wullmann, von Grengen, in Selzach, Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, und Max Wullmann, von Grengen, in Selzach, Delegierter des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Selzacherstrasse 32, Altreu.

2. April 1986  
**Zevatech AG**, in Bellach, technische Produkte aller Art, insbesondere für die Elektronik usw. (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1985, S. 2637). Die Kollektivprokura des Dr. Ing. Dieter Friedrich ist erloschen.

*Büro Stadt Solothurn*

3. April 1986  
**Walter Rob. Weber**, in Solothurn, Betrieb des Tonfilm- und Variététheaters «Elite» (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1947, S. 1025). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1986  
**Computerzentrum Knüsel + Salzmänn AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1985, S. 1844). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen vom 24. 3. 1986. Neue Firma: CKS Computerzentrum AG. Zweckerweiterung: die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll libieret, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Peter E. Salzmänn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Helmut May, von und in Schaffhausen.

3. April 1986  
**Mesil A.G.**, in Solothurn, Handel mit Metallwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1073). Weiteres Geschäftsdomizil nun: Zuchwil, Widstrasse 15.











Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Aktienzertifikate Nrn. 723-726 über 40 Namenaktien der Arab Bank (Overseas/Switzerland) Ltd., im Nominalwert von je Fr. 120.-.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

8004 Zürich, den 17. März 1986

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 7 Obligationen zu je Fr. 1000.- Nominalwert aus der Hotelplan-Anleihe 1985/95, Valoren Nr. 110600, Nrn. 25732, 25733, 25734, 25735, 25736, 25737, 25738.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

8004 Zürich, den 17. März 1986

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district d'Aubonne somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 15 décembre 1986 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

1. Fr. 60 000.-, 2e rang, inscrite au registre foncier du district d'Aubonne le 12 janvier 1967, sous no 68 393, profit des cases libres, intérêt maximum 8% l'an;

2. Fr. 55 000.-, 3e rang, inscrite au registre foncier du district d'Aubonne le 27 février 1970, sous no 71 851, profit des cases libres, intérêt maximum 7% l'an;

toutes deux grevant l'immeuble dont est propriétaire Armand Pitton, sis sur la commune de Ballens, au lieu-dit la Brefelaz, parcelle no 88, folio 3 du cadastre de cette commune.

1170 Aubonne, le 9 avril 1986

Le président du Tribunal civil du district d'Aubonne: J. J. Rognon

Par ordonnance du 2 avril 1986, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation hypothécaire du 19 février 1968, au montant de fr. 60 000.-, en faveur du porteur, grevant l'art. 1710 du registre foncier de la commune de Grandvillard, propriété de Béat Jaquet, à Grandvillard. En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre de le produire au greffe du Tribunal de la Gruyère dans un délai d'une année dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée.

1630 Bulle, le 4 avril 1986

Le greffier: L. Sansonnens

Le président II du Tribunal de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 6520.-, taux 6%, inscrite le 2 août 1928 à série IIg/173 et 11 octobre 1943 à série IIg/5094, au profit de la Caisse Hypothécaire du Canton de Berne, grevant en 1er rang le flt 899 du ban de Vicques, appartenant à Mme Angèle Berdat-Chappuis, épouse d'Henri, Vicques, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation.

2800 Delémont, le 9 avril 1986

Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Le titre suivant:

cédule hypothécaire, fr. 18 500.-, taux 5½%, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite les 16 octobre 1916, à série Ig no 2258 et 1er mars 1950, à série IIg no 9430, grevant en 1er rang l'immeuble feuillet no 342 du ban de Moutier, a été égaré.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation sera prononcée.

2740 Moutier, le 7 avril 1986

Le président I du Tribunal: Lerch

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 1º/2 aprile 1986,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del libretto cassa risparmio al portatore n. 5.460.323, emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino di Agno, con un saldo all'8 luglio 1977 di fr. 1500.-, titolo rubato, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento.

6900 Lugano, il 3 aprile 1986

Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

**Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti**

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 3. April 1986 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 7500.-, dat. 22. September 1951, lautend auf den Inhaber, 2. Pfandstelle, früher eingetragen zu Lasten Grundprot. Hittnau ZH, Bd. 22/388, ein Wohnhaus, Assek. Nr. 141, mit ca. 1 a 52 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Oberhittnau ZH, heute eingetragen zu Lasten des Grundstückes Kat.-Nr. 406, Plan 10, ein Wohnhaus mit Hofraum und Garten von 1,09 a in Oberhittnau ZH.

8330 Pfäffikon, den 3. April 1986

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber: Dr. iur. H. Liechti

Der Instruktionsrichter II des Bezirkes Visp hat mit Verfügung vom 8. April 1986 folgende Titel als kraftlos erklärt:

16 Inhaberkarten der Zermatter Rothornbahn AG, Zermatt, zu nom. Fr. 500.-, Nrn. 376 bis und mit 391.

3930 Visp, den 8. April 1986

Der Instruktionsrichter II:  
A. Steiner

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 13. März 1986 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Fr. 5000.-, 5¼% Kassenobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, 1/Fr. 5000.-, Nr. 7044, 1980-85, mit Jahrescoupon per 18. März 1985.

8004 Zürich, den 13. März 1986

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 13. März 1986 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Fr. 13 000.-, 3% Kassenobligation Bank Leu AG 1979, 1/Fr. 13 000.-, fällig 29. März 1985, Titel Nr. 119129, ohne Coupons.

8004 Zürich, den 13. März 1986

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 18. März 1986 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbriefe über Fr. 15 000.- und Fr. 10 000.-, dat. 17. Dezember 1953, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfand-eigentümer Werner Brunner, 1907, von Habkern BE, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5873, GBl. 2669, Nassackerstrasse 5, Pfandtitelverzeichnis 571 und 572, GBA Schlieren; heutige Pfand-eigentümerin: Dr. med. Gertrud Birnstiel, 8008 Zürich.

8004 Zürich, den 18. März 1986

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 18. März 1986 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 1000.-, dat. 16. Juli 1903, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfand-eigentümer Hermann Struchen, geb. 1873, von Gerolingen BE, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 974, GBl. 225, Arvenweg 9, 8048 Zürich, GBA Altstetten-Zürich.

8004 Zürich, den 18. März 1986

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 24. März 1986 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Eigenwechsel des Ausstellers Marcel Wäpse, Restaurant zur Blumenau, 8055 Zürich, über Fr. 15 000.-, zahlbar am 16. Dezember 1985, ausgestellt am 2. Oktober 1985.

8004 Zürich, den 24. März 1986

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con suo decreto 7 aprile 1986 ha annullato il titolo ipotecario al portatore di fr. 70 000.-, iscritto in 4º ranga il 31 agosto 1976, doc. 3847/7, a carico della part. 403 (631A.b) RFP Canobbio.

6900 Lugano, il 7 aprile 1986

Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 7 aprile 1986 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 120 000.- iscritta in 1º ranga il 31 dicembre 1966, doc. 17666, a carico del foglio PPP n. 894 di Lugano, appartamento n. 26 e autorimessa n. 48, fondo base n. 1369.

6900 Lugano, il 7 aprile 1986

Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch**

Balair AG, Postfach 173, 4002 Basel, Fächer, meldet die Luftfahrzeuge

Typ:	Werknummer:	Immatrikulation:
DC-9-82	49101	HB-INB
A310-322	412	HB-IPK

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- a. Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme der Luftfahrzeuge unter Angabe der Gründe;
- b. Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 965)

3003 Bern, den 9. April 1986 Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

**Notificazione per l'intavolazione di un aeromobile nel registro aeronautico svizzero**

Avilu SA, Aerodromo di Lugano, 6982 Agno, notifica l'aeromobile

Typ:	N. di fabbrica:	Contrassegno:
Piper PA-34-200T	34-7870415	HB-LOG

per l'intavolazione nel registro aeronautico svizzero (registro per ipoteche sugli aeromobili).

Secondo l'art. 11, 1º capoverso, dell'ordinanza d'esecuzione della legge federale sul registro aeronautico (RS 748.217.11) devono essere presentati per iscritto e in doppio esemplare, nel termine di trenta giorni, presso l'Ufficio federale dell'aviazione civile, 3003 Berna:

- a. eventuali opposizioni motivate all'intavolazione dell'aeromobile;
- b. eventuali diritti reali esistenti e pretese di costituire diritti reali o di procedere a un'annotazione, con i mezzi di prova e gli eventuali documenti giustificativi, ammettendosi, in caso contrario, la rinuncia al diritto reale o alla annotazione. (A 966)

3003 Berna, il 9 aprile 1986 Ufficio federale dell'aviazione civile  
L'ufficiale del registro aeronautico

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

**Berichtigung**

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 76 auf Seite 1261 vom 4. April 1986 publizierte Streichung des Güterschleichters «PAK 50», Reg. Nr. 1479, erfolgte am 26. März 1986 und nicht, wie irrtümlich publiziert, am 25. März 1986.

4051 Basel, den 9. April 1986

Schiffsregisteramt Basel

**Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist**

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Dem Herrn Oskar Mischler, Baumaterialien, Freiburgstrasse 14, 3150 Schwarzenburg, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Total-Ausverkaufes erteilt.

Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf ein Jahr festgesetzt (ab 1. August 1986). (A 968)

3150 Schwarzenburg, den 10. April 1986

Ortspolizeibehörde Wahlern

**Ameise GmbH, Oberentfelden**

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 788 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Ameise GmbH, mit Sitz in Oberentfelden, hat am 8. April 1986 beschlossen, das Stammkapital von Fr. 2 000 000.- auf Fr. 400 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Herabsetzung der einzigen Stammeinlage.

Gläubiger, die im Sinne von Art. 788 in Verbindung mit 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation unter Anmeldung ihrer Forderung Herrn lic. iur. Urs Schärer, Fürspreh und Notar, Muhlemattstrasse 50, 5001 Aarau (Tel. 064 22 14 51), schriftlich mitzuteilen. (A 956²)

5001 Aarau, den 8. April 1986

Ameise GmbH

**Pro Casa Stockwerkeigentümer-Genossenschaft  
(im Feld), Azmoos**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Genossenschaftsversammlung vom 4. April 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Martin H. Epner, Poststrasse 9478 Azmoos, anzumelden. (A 946<sup>1</sup>)

9478 Azmoos, den 5. April 1986

Der Liquidator:  
Martin H. Epner**Scorpion Maritime Ltd., Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Scorpion Maritime Ltd., in Basel, vom 21. März 1986, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Den Gläubigern der Scorpion Maritime Ltd., Basel, wird im Sinne von Art. 742 OR bekanntgegeben, dass die Gesellschaft aufgelöst ist und dass sie ihre Ansprüche anmelden können, beim Liquidator Herrn Peter Treu, Treu Fabbri + Co, Lindenhofstrasse 40, Basel, oder am Sitz der Gesellschaft. (A 948<sup>1</sup>)

4000 Basel, den 2. April 1986

Scorpion Maritime Ltd.

**IMI SA, in Liq., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Internationalen Treuhand AG, Hirzbodenweg 103, 4052 Basel, anzumelden. (A 958<sup>1</sup>)

4052 Basel, den 8. April 1986

Die Liquidatorin:  
Internationale Treuhand AG**Pakhoed Immobilien AG, Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. April 1986 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn Rolf Schaltegger, c/o Pakhoed AG, Mülhauserstrasse 113, Postfach 116, 4013 Basel, anzumelden. (A 960<sup>1</sup>)

4013 Basel, den 8. April 1986

Der Liquidator

**Lord Freizeit Finanz & Kredit AG, Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. April 1986 hat, gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Revisionsgesellschaft vom 16. August 1985 mit Bestätigung vom 7. April 1986, die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 4 000 000.- auf Fr. 500 000.-, und zwar durch Rückzahlung von 3950 Aktien zu Fr. 1000.- nominal, beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Die Gläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Notar Dr. Dieter Moor, Basel, Elisabethenstrasse 2, anmelden und dafür Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (A 975<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 10. April 1986

Notar Dr. Dieter Moor  
Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel**Idea C AG in Liq., Bern**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. März 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator M. Colella, Theaterplatz 2, 3011 Bern, anzumelden. (A 910<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 4. April 1986

Der Liquidator

**Santella Corporation, Opfikon**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 25. März 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Sieglinde Stolz, Santella Corporation in Liq., Talackerstrasse 17, 8152 Glattbrugg, anzumelden. (A 926<sup>1</sup>)

8152 Glattbrugg, den 3. April 1986

Die Liquidatorin:  
Sieglinde Stolz**Mettler Optic AG, Greifensee**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1986 hat die Mettler Instrumente AG, mit Sitz in Greifensee, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Mettler Optic AG, mit Sitz in Greifensee, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Mettler Optic AG aufgelöst.

Diese Fusion ist auf den 4. März 1986 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Mettler Instrumente AG, Im Langacher, 8606 Greifensee, anzumelden. (A 921<sup>1</sup>)

8606 Greifensee, den 4. April 1986

Mettler Instrumente AG

**Mettler Produktion AG, Stäfa**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1986 hat die Mettler Instrumente AG, mit Sitz in Greifensee, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Mettler Produktion AG, mit Sitz in Stäfa, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Mettler Produktion AG aufgelöst.

Diese Fusion ist auf den 4. März 1986 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Mettler Instrumente AG, Im Langacher, 8606 Greifensee, anzumelden. (A 922<sup>1</sup>)

8606 Greifensee, den 4. April 1986

Mettler Instrumente AG

**Autogenossenschaft Messen-Gerlafingen  
in Liquidation, Messen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Genossenschafter haben am 7. Februar 1986 die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator anzumelden. (A 931<sup>1</sup>)

3254 Messen, den 1. April 1986

Der Liquidator: Erhard Gasche  
Hasenmattweg 2, 3315 Krälligen**Walter Steiner AG, zum Waldhorn, St. Gallen**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1986 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 500 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen, und zwar durch Rückzahlung von Fr. 450 000.- Inhaberkonten zu ihrem Nennwert von je Fr. 1000.-.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung am Sitz der Gesellschaft, St. Josefenstrasse 30, St. Gallen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 970<sup>1</sup>)

9013 St. Gallen, den 7. April 1986

Walter Steiner AG,  
zum Waldhorn**Rubina AG in Liquidation, Goldach**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Paul Hübscher, c/o P. Hübscher Treuhand AG, Bahnhofstrasse 2, 9430 St. Margrethen, schriftlich anzumelden. (A 914<sup>1</sup>)

9430 St. Margrethen, den 7. April 1986

Der Liquidator:  
Paul Hübscher**Steeple Productions AG in Liq., Glarus**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 3. April 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Peter Brunner, Pfaffikerstrasse 6, 8604 Volketswil, anzumelden. (A 955<sup>1</sup>)

8604 Volketswil, den 3. April 1986

Der Liquidator:  
Peter Brunner**EXM Metaltrade AG (SA) (Ltd), Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die EXM Metaltrade AG, Zug, hat anlässlich der Generalversammlung vom 3. März 1986 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma EXM Metaltrade AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Mai 1986 anzumelden. (A 917<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 4. April 1986

Die Liquidatorin:  
Auditor Revisions AG  
Baarerstrasse 75, 6300 Zug**EXM Metaltrade Services AG (SA) (Ltd), Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die EXM Metaltrade Services AG, Zug, hat anlässlich der Generalversammlung vom 3. März 1986 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma EXM Metaltrade Services AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Mai 1986 anzumelden. (A 915<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 4. April 1986

Die Liquidatorin:  
Auditor Revisions AG  
Baarerstrasse 75, 6300 Zug**Repharm AG, Rotkreuz**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Repharm AG hat anlässlich der Generalversammlung vom 17. Januar 1986 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Repharm AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. Juni 1986 anzumelden. (A 916<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 4. April 1986

Die Liquidatorin:  
Auditor Revisions AG  
Baarerstrasse 75, 6300 Zug**Saphir SA de Participations Horlogères  
et Industrielles en liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Dezember 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung bei den Liquidatoren anzumelden. (A 935<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 8. April 1986

Die Liquidatoren  
c/o Fiduco  
Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG  
Mattenstrasse 135, 2501 Biel**Inter Aviation Service Company AG, Zug**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Aktiven und Passiven der Inter Aviation Service Company AG, in Zug, sind nach Massgabe von Art. 748 OR, rückwirkend auf den 1. Juli 1985, auf die Inter Aviation Leasing AG, in Zug, übergegangen. Infolge dieser Fusion ist die Inter Aviation Service Company AG aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der Inter Aviation Leasing AG, c/o Dr. O. Blöchliger, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden. (A 963<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 9. April 1986

Verwaltungsrat der Inter  
Aviation Leasing AG

**Bissell AG, Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Bissell AG, Zug, vom 9. April 1986, hat beschlossen, das Aktienkapital von insgesamt Fr. 8 000 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Annullierung und Rückzahlung von 395 Namenaktien zu nominal je Fr. 20 000.-. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 972<sup>3</sup>)

6301 Zug, den 10. April 1986 Der Verwaltungsrat der Bissell AG  
Unter Altstadt 28  
c/o Hunter & Partner AG, 6301 Zug

**J. H. Brigel AG, Stäfa**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1986 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 500 000.- nominal auf Fr. 200 000.- nominal herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Gutschrift im Betrag von Fr. 300 000.- auf dem Darlehenskonto eines Aktionärs und Vernichtung von 300 Namenaktien zu Fr. 1000.- nominal.

Aus dem besonderen Revisionsbericht der Allgemeinen Treuhand AG, Zürich, vom 21. März 1986, gemäss Art. 732 OR, geht hervor, dass alle Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A 944<sup>1</sup>)

8022 Zürich, den 27. März 1986 Der Verwaltungsrat

**Partygeist AG für Party und Heimservice in Liquidation, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Mai 1986 in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A 933<sup>1</sup>)

8045 Zürich, den 7. April 1986 Der Liquidator: Hans Bühlmann,  
Uetliberg 14, 8045 Zürich

**Otto Güdel AG, Madiswil**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Dr. Ulrich Kohli, Rechtsanwalt, General Wille-Strasse 10, 8027 Zürich, anzumelden. (A 943<sup>1</sup>)

8027 Zürich, den 8. April 1986 Der Liquidator

**Sanfit Holding AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. April 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Gesellschaft, Konnex Computer AG, Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich, anzumelden. (A 959<sup>1</sup>)

8039 Zürich, den 9. April 1986 Der Liquidator

**Konnex Computer AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. April 1986 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Gesellschaft, Konnex Computer AG, Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich, anzumelden. (A 971<sup>1</sup>)

8050 Zürich, den 10. April 1986 Der Liquidator:  
H. P. Rutishauser, Opfikon

**Idriart, Institut pour le développement des relations interculturelles par l'art en liquidation, Bernex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision du 25 mars 1986, la société anonyme a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication au siège de la société en liquidation. (A 947<sup>1</sup>)

1233 Bernex, le 25 mars 1986 La liquidatrice: Silvia Kaufeler,  
Bernex-en-Combes 13, 1233 Bernex

**Femini SA en liquidation, Bienne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1985, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Femini SA en liquidation, Bienne.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur, M. Albert Waldmeyer, par adresse Fiduco Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA, rue des Prés 135, 2501 Bienne. (A 936<sup>1</sup>)

2501 Bienne, le 8 avril 1986 Le liquidateur

**Limpida S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er avril 1986, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains des liquidateurs, Messieurs Paul Schlunegger et René Neuschwander, chez Fiduciaire Viglis S.A., avenue Léopold-Robert 44, à La Chaux-de-Fonds. (A 932<sup>1</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 1er avril 1986  
Les liquidateurs:  
Paul Schlunegger René Neuschwander

**Epsi Brevets et Participations SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 mars 1986 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, Me Bernard Lachenal, avocat, place du Molard 3, à Genève. (A 927<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 4 avril 1986 Le liquidateur

**Comptoir d'achat de pierres précieuses Gemex S.A., en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 avril 1986 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1987, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A 925<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 4 avril 1986 La liquidatrice:  
Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg

**Investment Research Company Iroco SA, en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 avril 1986 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1987, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A 923<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 4 avril 1986 La liquidatrice:  
Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg

**Mico S.A., en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 avril 1986 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1987, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A 924<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 4 avril 1986 La liquidatrice:  
Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg

**SI Les Planchettes, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires réunie le 20 février 1986 a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, René Lauper, p. a. SSGJ Ed. Kramer, place de la Gare 5, 1700 Fribourg. (A 957<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 3 avril 1986 Le liquidateur

**Ruben Torres SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision du 11 mars 1986, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en main de M. Nicolas Duruz, expert-comptable, à Genève, rue de Candolle 14. (A 911<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 3 avril 1986 Le liquidateur

**Habar SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1986 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, d'ici au 30 avril 1986, en mains de M. Claude Marquet, liquidateur (Microgestion SA, place du Cirque 1Bis, 1204 Genève). (A 934<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 4 avril 1986 Le liquidateur

**SI Matso, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1986.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, la société anonyme Deloitte, Haskins & Sells SA (Deloitte, Haskins & Sells Ltd.), à Genève, route de Florissant 13. (A 918<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 4 avril 1986 La liquidatrice

**Uniroyal International SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 mars 1986 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de trois mois à compter de la troisième publication en mains de Me Olivier Dunant, avocat, rue du Rhône 92, et de M. Robert Pennone, expert-comptable, à Genève, rue Etienne-Dumont 14, c/o Société Anonyme de Revision et d'Expertise Fiscale. (A 913<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 4 avril 1986 Les liquidateurs

**Rabo SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 2 avril 1986, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Bruce Rappaport, à Genève, quai du Mont-Blanc 5, liquidateur. (A 945<sup>1</sup>)

1201 Genève, le 8 avril 1986

Le liquidateur

**Mesagest S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 8 avril 1986, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Pierre de Merey, rue du Mont-Blanc 22, à Genève. (A 961<sup>1</sup>)

1201 Genève, le 15 avril 1986

Le liquidateur

**Parfumerie-Droguerie de Bourg S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main de la liquidatrice, Fides Société Fiduciaire, à Lausanne, avenue de Rumine 37, 1005 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 912<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, le 6 mars 1986

La liquidatrice:  
Fides Société Fiduciaire**Sacti S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 21 mars 1986 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Armand Chapuis, à Lausanne, chemin de la Fauvette 4bis. (A 969<sup>1</sup>)

1012 Lausanne, le 11 avril 1986

Le liquidateur

**Editions Scriptos SA, Lancy**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant le procès-verbal authentique du 30 décembre 1985, la société a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, Me Bernard Couchepin, case postale 408, 1920 Martigny, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 919<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 4 avril 1986

Le liquidateur

**Satol Finance Holding SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant le procès-verbal authentique du 30 décembre 1985, la société a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, Me Bernard Couchepin, case postale 408, 1920 Martigny, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 920<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 4 avril 1986

Le liquidateur

**Coopérative des Compagnons Bâisseurs - RAM en liquidation, Plan-les-Ouates**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 mars 1986 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à la «Coopérative des Compagnons Bâisseurs - RAM en liquidation», c/o Paul Nievergelt, route de Saconnex-d'Arve 9, 1228 Plan-les-Ouates, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 928<sup>1</sup>)

1228 Plan-les-Ouates, le 21 mars 1986

Le liquidateur

**Nuwara AG, in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 9 aprile 1986 ha deciso lo scioglimento della società, mediante liquidazione.

A liquidatrice è stata nominata la Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG - Mega Fiduciaria SA), corso San Gottardo 32, Chiasso.

I creditori pertanto sono affidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A 974<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, il 9 aprile 1986

La liquidatrice:  
Mega Fiduciaria SA  
(Mega Treuhand AG - Mega Fiduciaria SA)**Costasud Holding SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Eventuali creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al Signor Butti Eros, via Soave 2, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 942<sup>1</sup>)

6900 Lugano, l'8 aprile 1986

Il liquidatore:  
Butti Eros**Divario SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Eventuali creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al Signor Butti Eros, via Soave 2, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 941<sup>1</sup>)

6900 Lugano, l'8 aprile 1986

Il liquidatore:  
Butti Eros**Narenta Holding SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Eventuali creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al Signor Butti Eros, via Soave 2, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 962<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 15 aprile 1986

Il liquidatore:  
Butti Eros**Art Club Th. Sheraton S.A., Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 7 aprile 1986 la società Art Club Th. Sheraton S.A., in liquidazione, Lugano, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore, Sig. Silvano Agostoni, c/o Fiduciaria Antonini S.A., viale C. Cattaneo 1/3, Lugano. (A 973<sup>1</sup>)

6901 Lugano, il 10 aprile 1986

Il liquidatore:  
Silvano Agostoni**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse al mantenimento delle iscrizioni delle società:

Betzi S.A. in liquidazione  
Cetica S.A. in liquidazione  
Kemisa S.A. in liquidazione  
Lancar S.A. in liquidazione  
Scala Teatro S.A. in liquidazione  
Tekus S.A. in liquidazione

contro le quali sono stati rilasciati attestati di carenza beni, ad inoltrare i loro motivi per iscritto all'ufficio del registro di commercio, in particolare a rendere verosimile l'esistenza di un attivo sociale entro 30 giorni.

Caso contrario le società verranno radiate dal registro di commercio. (A 950)

6900 Lugano, il 9 aprile 1986

Ufficio del registro di commercio  
Il tenitore: R. Tamagni**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Lisia S.A., in Melano

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

Caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A 951)

6900 Lugano, il 9 aprile 1986

Ufficio del registro di commercio  
Il tenitore: R. Tamagni**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che vengano mantenute a registro di commercio le iscrizioni delle società

Esme Holding S.A., Lugano  
Galescio S.A., Lugano  
Garage Luganese S.A. in liquidazione, Lugano  
Horaz S.A., Lugano  
Partfinanz Holding S.A., Lugano

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

Caso contrario, avendo dette società cessato ogni attività, le stesse verranno radiate d'ufficio (art. 89 ORC). (A 964)

6900 Lugano, il 15 aprile 1986

Ufficio del registro di commercio  
Il tenitore: R. Tamagni**Erbenruf**

(Öffentliche Auskundigung im Sinne von Art. 588 ZGB)

Dem unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben Bensegger Rolf, 1947, von St. Gallen, wird hiermit öffentlich zur Kenntnis gebracht, dass das über seinen am 18. Juli 1985 verstorbenen Vater Bensegger Willy errichtete öffentliche Inventar bis zum 27. Mai 1986 auf der Gerichtskanzlei Bremgarten zur Einsichtnahme aufliegt. Nach diesem Datum hat sich der Erbe innert Monatsfrist, d. h. bis zum 27. Juni 1986, darüber vernehmen zu lassen, ob er die Erbschaft antrete oder nicht, wobei bei Stillschweigen Annahme unter öffentlichem Inventar vermutet wird. (A 967)

5620 Bremgarten, den 10. April 1986

Bezirksgericht

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Augustin Josef Alois, Dr. med., geb. 1921, von Ermensee, in Murgenthal wohnhaft gewesen, gestorben am 28. Februar 1986.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Murgenthal.

Frist: bis 15. Mai 1986. (A 954)

4800 Zofingen, den 3. April 1986

Bezirksgericht

**Vormundschaftliche Bekanntmachung**

Es wird erneut darauf aufmerksam gemacht, dass Gräfflin-Lotti Jonia, geboren 28. Juni 1923, von Steckborn TG, via Albonago 42, 6962 Viganello, unter Vormundschaft steht.

Als Vormund amtet Dr. iur. Siegfried Schuller, Amtsvormund, Selnastrasse 9, 8002 Zürich. (A 953)

8002 Zürich, den 8. April 1986

Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich

**Marken - Marques - Marchi**  
**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**  
**Eintragungen - Enregistrements**

**343935.** Date de dépôt: 14 août 1985.  
 José Gabay, 27, rue de la Croix d'Or, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.  
 (Cl. int. 9)  
 Micro-doseur électropneumatique à injection.

**INJECT+MATIC**

**343936.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1985.  
 Intervolo Establishment, Industriestrasse 308, Ruggell (Liechtenstein). -  
 Fabrikation und Handel.

Fahrräder, Kundefahrräder, Fahrradteile und Motorfahrräder sowie deren Bestandteile.  
 (Int. Kl. 12)

**REGENT**

**343937.** Hinterlegungsdatum: 11. September 1985.  
 Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-Ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Waage, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Kameras, Kinokameras, Linsen, elektronische Blitzapparate, Projektoren, Vergrößerungsgeräte, Stativ, schwenkbare Kopiplatten, Teleskope, Mikroskope, Brillen, Fiberglas für optische Zwecke, optische Komponenten, Videorecorder, Fernsehgeräte, Mikrofone, Lautsprecher, Wechselstromadapter, Batterien, mikrografische Apparate, elektronische Apparate, Batterien, Mikrofonapparate, elektronische Rechner, Computer, Textverarbeitungsgeräte, elektronische Drucker, elektronische Schreibmaschinen, Computerprogramme enthaltende Datenträger, Kassetten und Disketten, Diskettenlaufwerke, Kopiersysteme, Halbleiter, Apparate zur Herstellung von Halbleitern, Röntgenapparate, Netzmesskameras, Augenrefraktometer, Tonhöhenmesser, fotografische Apparate, Magnetkopie, Mikromotoren und Teile zu den vorgenannten Artikeln.  
 (Int. Kl. 9; 10)

**JET**

**343938.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1985.  
 Kenwick Laboratories, Division of Zeno, Inc., 544 South San Vicente Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.  
 Lippenbalsam; Mittel zur Behandlung von Frostwunden, Fieberblasen und trockenen, aufgesprungenen Lippen.  
 (Int. Kl. 5)

**SAVEX**

**343939.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1985.  
 Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 4. April 1985.  
 Uniphall Limited, Norse Road, Bedford (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische und biologische Präparate und Substanzen zur Benutzung in der Wissenschaft und in der pharmazeutischen Industrie. Antisera, chemische Reagenzien, biologische, diagnostische und immunologische Präparate, alle für in vitro Benutzung; pharmazeutische und sanitäre Präparate und Substanzen, chemische Präparate für pharmazeutische Zwecke, diagnostische Präparate für in vivo Benutzung.  
 (Int. Kl. 1, 5)

**CLEARBLUE**

**343940.** Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1985.  
 Sullana AG (Sullana S.A.) (Sullana (It), Kastelstrasse 1, 8620 Verduno im ZH). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 214103. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1985 an.  
 Zigaretten und Tabakfabrikate aller Art.  
 (Int. Kl. 34)

**ROYAL GOLD**

**343941.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1985.  
 E. Scheerich Pharmwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Appenweier (Baden, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 217952. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1985 an.

Mit Minze hergestellte Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege.  
 (Int. Kl. 5)

**DEMENTHA**

**343942.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1985.  
 Bergin GmbH, Grabenstrasse 36, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Putz-, Foller- und Schleifmittel; elektrische Handwertzeuge; Werkzeugmaschinen, Bohr- und Schlagbohrmaschinen, Schleif- und Poliermaschinen, Schwingschleifer, elektrische Sägemaschinen, elektrische Hobelmaschinen, Gartenpumpen, Rotations- und Kreislumpen, Tauchpumpen, Handwerkzeuge zum Schleifen, Bohren, Sägen und Hobeln; Zubehör zu elektrischen Handwerkzeugen, nämlich Bohrblätter, Schleif- und Trennscheiben, Vorschleifgeräte, Kompressoren, Pumpen, Schleifscheiben, Trennscheiben, Vulkanfiberscheiben, Gartenbauwerkzeuge und Gartengeräte (ausgenommen Maschinen), Gärtnermesser, Gärtnerscheren, Gartenhacken, Gartenwalzen, Gartenschläuche und -spritzen, elektrische Schweissmaschinen, elektrische Handschweissgeräte, elektrische Kabel und Kabeltrommeln, Elektropumpen, elektrische Staubsauger, Elektrowerkzeuge, Klimateure, Lüftungs- und Luftkonditionierungsapparate, darunter Absaug- und Staubabscheidungsanlagen.  
 (Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 17)

**BERGIN**

**343943.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1985.  
 The General Electric Company, PLC, 1, Stanhope Gate, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Geräte zur Messung von elektrischem Strom.  
 (Int. Kl. 9)

**GIMX**

**343944.** Date de dépôt: 20 novembre 1985.  
 Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd), Lindenstrasse 45, 2540 Grenchen. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 214737. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1985.  
 Montres étanches et leurs parties.  
 (Cl. int. 14)

**SEA LION**

**343945.** Hinterlegungsdatum: 21. November 1985.  
 Budget Verlag WYM AG, Bitzbergstrasse 12, 8184 Bachenbühlach. - Fabrikation und Handel.  
 Spiel.  
 (Int. Kl. 28)

**WYM-SPIEL**

**343946.** Hinterlegungsdatum: 21. November 1985.  
 Budget Verlag WYM AG, Bitzbergstrasse 12, 8184 Bachenbühlach. - Fabrikation und Handel.  
 Notizbücher.  
 (Int. Kl. 16)

**WYM-TIP**

**343947.** Date de dépôt: 15 novembre 1985.  
 Caran d'Ache S.A., 19, chemin du Foron, 1226 Thônex. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 215564. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 novembre 1985.

Crayons, crayons de fard, craies à dessiner, craies pour: tailleurs, craies de maquillage, plumes, porte-crayons, porte-craies, porte-plumes, porte-stylos, stylos, encres, gommes à effacer, conteneurs et pinceaux pour la peinture, protégé-pointe pour crayons, taille-mines, taille-crayons, machines à tailler les mines et les crayons, articles de papeterie et de bureau; articles en métaux précieux.  
 (Cl. int. 2, 3, 16)

**CARAN D'ACHE**

Poinçon de maître: no 3170.

**343948.** Date de dépôt: 25 novembre 1985.  
 E.L. Du Pont de Nemours and Company, 1007, Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Fibres et filaments textiles, tissus.  
 (Cl. int. 22, 24)

**COMFORTEAM**

**343949.** Date de dépôt: 25 novembre 1985.  
 Percussion Inc., 5957 West 37th Street, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments de musique, y compris instruments de musique à percussion, leurs parties.  
 (Cl. int. 15)

**RIMS**

**343950.** Date de dépôt: 25 novembre 1985.  
 E.L. Du Pont de Nemours & Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 214351. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1985.

Feuilles et produits stratifiés en fibres artificielles pour usages dans les arts industriels; feuilles flexibles en fibres artificielles pour isolation électrique; feuilles flexibles en fibres artificielles utilisées comme succédanés du papier; tissus de fibres artificielles et filaments.  
 (Cl. int. 16, 17, 24)

**TYVEK**

**343951.** Hinterlegungsdatum: 27. November 1985.  
 General Electric Company, One River Road, Schenectady (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215438. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1985 an.

Datenverarbeitungsanlagen und industrielle Steueranlagen.  
 (Int. Kl. 9)

**MARK CENTURY**

**343952.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
 G. Streuli & Co. AG, 8730 Uznach. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 212534 von G. Streuli & Co., Uznach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1985 an.

Schaumabletten für veterinärmedizinische Zwecke.  
 (Int. Kl. 5)

**CYCLUTRIN**

**343953.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
 Union, Langfeldweg 78, 2504 Biel. - Fabrikation.

Kleisenwaren, Schneeketten für Personenzweiräder.  
 (Int. Kl. 6, 12)

**UNICLIC**

**343954.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
 Union, Langfeldweg 78, 2504 Biel. - Fabrikation.

Kleisenwaren, Schneeketten für Personenzweiräder.  
 (Int. Kl. 6, 12)

**UNIFLEX**

**343955.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Union, Längfeldweg 78, 2504 Biel. - Fabrikation.  
Kleisenwaren, Schneeketten für Personenwagen.  
(Int. Kl. 6, 12)

## UNINOVA

**343956.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Union, Längfeldweg 78, 2504 Biel. - Fabrikation.  
Kleisenwaren, Schneeketten für Personenwagen.  
(Int. Kl. 6, 12)

## UNIPRO

**343957.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Union, Längfeldweg 78, 2504 Biel. - Fabrikation.  
Kleisenwaren, Schneeketten für Personenwagen.  
(Int. Kl. 6, 12)

## UNIRAPID

**343958.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Doersch, Grether & Cie AG, Steinmattstrasse 23, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 268955. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1985 an.  
Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## JUVESAN

**343959.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Rabbit Systems, Inc. 233 Wilshire Boulevard, Santa Monica (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.  
Video-Sender, Video-Empfänger, Video-Verbindungselemente.  
(Int. Kl. 9)

**343960.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Lassila & Tikkanen Osaakeyhtiö, Laivakatu 13, Vaasa 10 (Finnland). - Fabrikation und Handel.  
Bekleidungsstücke, nämlich Damenkleider, Jupes, Hosen, Mäntel, Jacken, Shorts, Badenzüge, Strandkleidungen, Kopfbedeckungen, Sportbekleidungen.  
(Int. Kl. 25)

## VOLCANO

**343961.** Hinterlegungsdatum: 27. November 1985.  
Walter Rütsegger, Tobelhofstrasse 348, 8044 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 221333. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1985 an.  
Heizkessel zur Verbrennung von Holzspänen, Stigmehl und dergleichen.  
(Int. Kl. 11)

## CYCLOTHERM

**343962.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Wein-Import Scherer & Bühler AG, Bahnhofstrasse 14, 6045 Meggen. - Handel.  
Weine aus der Toscana.  
(Int. Kl. 33)

## ROMANZA DELLA TOSCANA

**343963.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Gry-Pharma GmbH, Kandelstrasse 10, Kirtzarten (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.  
Arzneimittel, nämlich physiologische Aminosäuren, Urologika für den Harnabsech.  
(Int. Kl. 5)

## ACIMETHIN

**343964.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammasstrasse 26, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215886. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1985 an.  
Photografische Filme, fotografische Papiere.  
(Int. Kl. 1)

## CONTALINE

**343965.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammasstrasse 26, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215888. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1985 an.  
Photografische Filme.  
(Int. Kl. 1)

## ROTOTYP

**343966.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammasstrasse 26, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215889. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1985 an.  
Photografische Papiere.  
(Int. Kl. 1)

## TYPOPHOT

**343967.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Typon Aktiengesellschaft für photographische Industrie, Dammasstrasse 26, 3400 Burgdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 215890. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1985 an.  
Photografische Papiere.  
(Int. Kl. 1)

## TYPOREX

**343968.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Paternum AG (Natterman S.A.), alle Landstrasse 22, 8800 Thalwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216469. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1985 an.  
Pharmazeutische, kosmetische und hygienische Präparate, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Spezialitäten und Pflaster, Seifen, Fertigarzneimittel und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Rechtsstoffbranche, diätetische Produkte.  
(Int. Kl. 3, 5)

## PASIVENOL

**343969.** Hinterlegungsdatum: 27. November 1985.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 117, 4600 Olten. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 216621. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1985 an.  
Seife, Wasch- und Reinigungsmittel, Putz- und Scheuermittel, Spüllmittel, Appretiermittel, Desinfektionsmittel, Teppichreinigungsmittel und -pflegemittel, Reinigungsmittel mit desodorisierendem Zusatz.  
(Int. Kl. 3, 5)

## NOBLA

**343970.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1985.  
Glas AG, Industriestrasse 1, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel.  
Trennwände aus Glas.  
(Int. Kl. 19)

## SO & SO

**343971.** Date de dépôt: 3 décembre 1985.  
Gulfite Cologero, 6, chemin des Landions, 2016 Cortallod. - Commerce.  
Vins.  
(Cl. int. 33)

## ITA

**343972.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.  
Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf (Acier Firth Société Anonyme de Vente, Dübendorf) (Acciao Firth Società Anonima di Vendita, Dübendorf), Zürichstrasse 128, 8600 Dübendorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 214660. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1985 an.  
Rohr- und halbverarbeiteter rostfreier Stahl aller Art.  
(Int. Kl. 6)

## FIRTH STAINLESS

**343973.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.  
Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Dübendorf (Acier Firth Société Anonyme de Vente, Dübendorf) (Acciao Firth Società Anonima di Vendita, Dübendorf), Zürichstrasse 128, 8600 Dübendorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 214661. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1985 an.  
Rohr- und halbverarbeiteter Stahl aller Art, insbesondere Schneldrehstahl.  
(Int. Kl. 6)

## FIRTH SPEEDICUT MAX

**343974.** Date de dépôt: 4 décembre 1985.  
Savion S.A., 8, rue des Piquis, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.  
Vêtements sous-vêtements, chaussures, chapellerie, maroquinerie et articles de mode à savoir valises, attachés-cases, sacs, sacoches, porte-documents, trousses, porte-feuilles, porte-nominate, ceintures.  
(Cl. int. 18, 25)

## SAVION



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Arzi Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1985  
(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 652 740.29	Bankenkreditoren auf Sicht	1 710 516.99
Bankendebitoren auf Sicht	2 993 574.31	Kreditoren auf Sicht	9 476 029.46
Wechsel und Geldmarktpapiere	816 098.—	Kreditoren auf Zeit	1 022 354.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 547 195.25	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 022 354.70
Wertschriften	2 378 800.—	Einlagehefte	371 490.75
Andere Liegenschaft	210 000.—	Hypothek auf eigener Liegenschaft	119 000.—
Sonstige Aktiven	230 892.20	Sonstige Passiven	2 570 171.80
		Aktienkapital	3 000 000.—
		Gesetzliche Reserven	600 000.—
		Freie Reserven	1 900 000.—
		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	59 736.35
	20 829 300.05		20 829 300.05
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1985</b> (gemäss Art. 24 der neuen Verordnung zum Bankengesetz)			
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Forderungen und Verpflichtungen aus Garantien und Akkreditiven	2 825 192.30
Banken	512 800.—	Forderungen	212 976.60
Inländische Pfandbriefe	19 200.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	211 050.25
Ausländische Obligationen:		Forderungen	13 628.15
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	59 350.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Waren	13 628.15
Andere	1 787 450.—		
	1 846 800.—		
	2 378 800.—		
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</b>	<b>Fr. 8 836 119.90</b>		
— davon Bankendebitoren	1 928 493.10		
<b>Aufwand</b>		<b>Erfolgsrechnung pro 1985</b>	<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Zinsaufwand	188 145.33	Zinsertrag	918 042.14
Bankbehörden und Personal	1 502 491.10	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	79 866.45
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	100 000.—	Kommissionsertrag	1 906 850.49
Geschäfts- und Bürokosten	748 011.60	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	295 539.90
Steuern	243 483.25	Wertschriftenertrag	140 349.10
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	138 324.95	Verschiedene Erträge	208 817.41
Jahresreingewinn	629 009.26		
	3 549 465.49		3 549 465.49
		<b>Gewinnverwendungsantrag</b>	
			Fr.
		Gewinnvortrag vom Vorjahr	65 727.09
		Jahresreingewinn	629 009.26
			694 736.35
		Zuweisung an die freien Reserven	— 400 000.—
		5% Dividende	— 150 000.—
		Gemeinnützige Zuwendungen	— 85 000.—
		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	59 736.35

## Bank Hofmann AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1986  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	26 873 991.04	Bankenkreditoren auf Sicht	50 677 950.46
Bankendebitoren auf Sicht	63 333 269.72	Bankenkreditoren auf Zeit	73 732 882.55
Bankendebitoren auf Zeit	44 796 489.05	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	43 299 282.55
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 132 489.05	Kreditoren auf Sicht	255 447 879.08
Wechsel und Geldmarktpapiere	4 186 292.58	Kreditoren auf Zeit	132 889 300.—
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 827 300.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	13 187 850.46	Depositenhefte	41 371 665.69
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	115 511 981.82	Kassenobligationen	132 182 000.—
— davon hypothekarisch gedeckt	5 368 719.90	Akzeptie und Eigenwechsel	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	39 476 276.95	Sonstige Passiven	92 356 247.08
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	299 631 617.40	Aktienkapital	20 000 000.—
— davon hypothekarisch gedeckt	10 892 933.70	Gesetzliche Reserven	5 650 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	15 038 535.30	Andere Reserven	42 750 000.—
Hypothekaranlagen	31 786 693.66	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	437 206.92
Wertschriften	79 546 278.15		
Dauernde Beteiligungen	1.—		
Bankgebäude	11 500 000.—		
Sonstige Aktiven	102 625 854.65		
	847 495 131.78		847 495 131.78

## Bankinvest, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1986  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	20 755 156.44	Bankenkreditoren auf Sicht	11 458 956.34
Bankendebitoren auf Sicht	7 801 532.20	Bankenkreditoren auf Zeit	207 272 370.—
Bankendebitoren auf Zeit	118 920 275.88	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	116 062 370.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	107 789 750.—	Kreditoren auf Sicht	85 247 699.36
Wechsel und Geldmarktpapiere	435 983.60	Kreditoren auf Zeit	72 670 901.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	12 457 793.64	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	57 953 030.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	38 724 290.15	— davon Rangrücktritt fällig 1990	—
— davon mit hypothekarischer Deckung	1 634 378.30	Depositenkonti	2 619 496.02
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	14 970 306.17	Kassenobligationen	15 300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	182 007 753.28	Obligationen-Anleihe 1979-89	10 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	5 206 381.75	Sonstige Passiven	21 623 869.39
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 648 243.20	Aktienkapital	45 000 000.—
Hypothekaranlagen	77 768 781.15	Gesetzliche Reserve	11 250 000.—
Wertschriften	493 002.—	Andere Reserven	11 250 000.—
Dauernde Beteiligungen	15 449 918.—	Gewinnvortrag	739 742.85
Sonstige Aktiven	494 433 035.71		494 433 035.71

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Lavoro Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1985  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	59 610 948.87
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	90 222 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	73 736 100.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	35 433 420.—	Kreditoren auf Sicht	79 569 596.12
Wechsel und Geldmarktpapiere	6 756 710.—	Kreditoren auf Zeit	150 880.85
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	32 215 129.25	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	150 880.85
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	49 964 041.32	Sonstige Passiven	21 793 814.23
Feste Vorschuße und Darlehen ohne Deckung	48 341 503.45	Aktienkapital	60 000 000.—
Feste Vorschuße und Darlehen mit Deckung	35 641 043.31	Gesetzliche Reserve	14 050 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Ausserordentliche Reserve	30 100 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 351 356.95	Rückstellungen	15 000 000.—
Wertschriften	30 265 076.85	Vortrag vom Vorjahr	1 348 617.39
Dauernde Beteiligungen	560 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8 337 621.54
Sonstige Aktiven	2 517 725.35		
	380 183 979.—		380 183 979.—

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1985

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertpapiere		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:			
Bund	2 467 500.—		
Kantone	25 500.—		
Banken	4 450 000.—		50 012 491.85
Finanzgesellschaften	95 000.—		
Schweizerische Aktien:			
Banken	404 125.—		
Industrielle Unternehmen	363 500.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	11 042 055.05		
Andere	10 719 040.—		
Ausländische Aktien			

## Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellschaften	560 000.—
	560 000.—

## Gesamtbetrag der Auslandsaktiven

	Fr.	Fr.
- davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	88 895 698.68	249 515 721.66
längerfristige	807 282 250 897.57	

## Aufwand

	Fr.	Fr.
Passivzinsen	— 000 000.—	11 553 753.67
Kommissionsaufwand	— 000 000.—	28 643.20
Bankbehörden und Personal	2 640 969.60	
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	743 100.45	
Geschäfts- und Bürokosten	2 034 879.53	
Steuern	2 215 929.38	
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	2 113 526.70	
Reingewinn	8 337 621.54	
	29 668 424.07	

## Gewinn- und Verlustrechnung 1985

	Fr.	Ertrag
Aktivzinsen	19 148 251.46	
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	504 789.29	
Kommissionsertrag	5 399 993.55	
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 261 197.57	
Wertschriftenertrag	3 224 986.05	
Ertrag der dauernden Beteiligungen		
Verschiedenes	129 206.15	
	29 668 424.07	

## Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Zuweisung an die gesetzlichen Reserve	200 000.—
Zuweisung an die ausserordentliche Reserve	3 400 000.—
Dividende 8% brutto	4 800 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 286 238.93
	9 686 238.93

**INGEBA**  
**Internationale Genossenschaftsbank AG**  
**Internationale Cooperative Bank Co. Ltd.**  
**Banque Internationale Coopérative S.A.**

Bilanz per 31. Dezember 1985  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	2 018 575.29
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 526 129 525.—
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 089 013 025.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	99 581 499.46	Kreditoren auf Sicht	43 282 324.36
Wechsel und Geldmarktpapiere	106 519 597.10	Kreditoren auf Zeit	29 124 858.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	29 649 895.12	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 027 937.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	143 059 129.64	Sonstige Passiven	96 929 604.85
- davon mit hypothekarischer Deckung	125 598 111.71	Aktienkapital	115 000 000.—
Feste Vorschuße und Darlehen ohne Deckung	280 084 681.65	Partizipationsschneinkapital	25 000 000.—
Feste Vorschuße und Darlehen mit Deckung	567 379 995.95	Gesetzliche Reserven	31 025 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	300 724 876.41	Spezialreserven	6 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Vortrag vom Vorjahr	11 783.33
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	79 641 885.70		
Wertschriften	175 411 440.80		
Dauernde Beteiligungen	6 617 404.—		
Bankgebäude (Versicherungswert Fr. 6,661 Mio.)	5 647 008.—		
Andere Liegenschaften	2 528 067.04		
Sonstige Aktiven	39 225 899.87		
	1 875 021 671.03		1 875 021 671.03
	Fr.		Fr.
Kautionen	34 431 211.25	Kautionen	34 431 211.25

## Ernennung eines neuen Postchefs in Bordeaux und eines interimistischen Geschäftsträgers in Luanda

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten gibt folgende Ernennungen bekannt:

Robert Stauffer, zum Schweizerischen Generalkonsul in Bordeaux. Er folgt Generalkonsul Pierre Burdet nach, der mit Dank für die geleisteten Dienste in den Ruhestand treten wird. Robert Stauffer übernimmt sein Amt Anfang September 1986.

Fermo Gerosa, zum Schweizerischen Geschäftsträger a. j. in Luanda, Angola. Er folgt Hansjörg Säuberli nach, der zum Schweizerischen Generalkonsul in Sao Paulo ernannt wurde. Fermo Gerosa übernimmt sein Amt Mitte Juni 1986.

## Nomination d'un nouveau chef de poste à Bordeaux et d'un Chargé d'affaires intérimaire à Luanda

Le Département fédéral des affaires étrangères fait connaître les nominations suivantes:

Robert Stauffer, en qualité de Consul général de Suisse à Bordeaux. Il succède au Consul général Pierre Burdet qui prendra sa retraite, avec remerciements pour les services rendus. Robert Stauffer prendra ses fonctions au début septembre 1986.

Fermo Gerosa, en qualité de Chargé d'affaires a. i. de Suisse à Luanda, Angola. Il succède à Hansjörg Säuberli, qui a été nommé Consul général de Suisse à Sao Paulo. Fermo Gerosa prendra ses fonctions à la mi-juin 1986.

## Bauausschreibung

(berichtigte 2. Ausschreibung)

Schweizerische Bundesbahnen  
Baubteilung Kreis II

Strecke Wolhusen-Schachen

- Bau von 74 Fahrleitungsmast- und 14 Ankerfundamenten (ca. 190 m<sup>3</sup> Beton)
- Abbruch von 46 alten Fahrleitungsmastfundamenten (ca. 23 m<sup>3</sup>)

Gemeinsame Begehung: Montag, 5. Mai 1986, mit Treffpunkt um 8.30 Uhr beim Bahnhof Wolhusen (Wartsaal).

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab 23. April 1986 bei der Sektion Fahrleitungen, Büro Nr. 510 im Fachdienstzentrum (FDZ), Güterstrasse 5, 6002 Luzern.

Submissionsunterlagen werden nur gegen telefonische oder schriftliche Bestellung bis 30. April 1986 bei der Sektion Fahrleitungen, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, Tel. 041 21 30 50, Hr. Untermähler, zugestellt. Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 28.- Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Strecke Wolhusen-Schachen, Fahrleitungsmastfundamente» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 23. Mai 1986 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende Oktober 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 27. Mai 1986, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 145)

## Der schweizerische Aussenhandel im März 1986

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion erreichte der schweizerische Aussenhandel im März 1986 die entsprechenden Vorjahreswerte nicht. Wegen der Verschiebung der Ostertage zählte der Berichtsmonat allerdings zwei Arbeitstage weniger als der März 1985. Kalendertagsgereinigt zeigte sich im grossen ganzen das gleiche Bild wie im Vormonat: die Ausfuhren stiegen nominal und real leicht, während sich die Einfuhren real stark, nominal aber infolge des erneut ausgeprägten Rückgangs der Importpreise nur schwach erhöhten. Das Handelsbilanzdefizit verminderte sich deutlich.

Gegenüber dem März 1985 nahmen die Einfuhren ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten nominal um 8,0% ab, real dagegen um 1,2% zu. Die Ausfuhren sanken nominal um 5,6% und real um 6,3%. Der Mittelwert der Importe lag um 9,2% unter dem Vorjahresniveau, derjenige der Exporte indes um 0,7% darüber; im Vergleich zum Vormonat bildeten sich die Preise der Einfuhrgüter um 1,4% und jene der Exportwaren um 2,2% zurück. - Den Handel mit Edelmetallen usw. eingeschlossen, verminderten sich die Einfuhren nominal um 9,0% und die Ausfuhren um 5,8% (real: +2,3 bzw. -4,8%; Mittelwert: -11,0 bzw. -1,0%). Das Handelsbilanzdefizit sank um 27,9% auf 717,2 Mio Fr.

In den ersten drei Monaten des laufenden Jahres veränderten sich die nominalen Ein- und Ausfuhren ohne Edelmetalle usw. gegenüber der Vorjahresperiode nur wenig (-0,3 bzw. +1,3%). Real stiegen die Importe mit 6,1% deutlich stärker als die Exporte mit 0,9%. Einem Rückgang der Einfuhrpreise um 6,0% stand eine Zunahme des Ausfuhrmittelpreises um 0,4% gegenüber. - Inklusive Edelmetalle usw. verharren sowohl die Ein- als auch die Ausfuhren nominal praktisch auf dem Vorjahresniveau (real: +7,1 bzw. +1,6%; Mittelwert: -6,9 bzw. -1,4%). Der Passivsaldo der Handelsbilanz bildete sich innert Jahresfrist um 3,9% auf 2293,2 Mio Fr. zurück.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im März 1986 wird in einigen Tagen erscheinen.

## Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1986

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur suisse de mars 1986 n'a pas atteint les valeurs correspondantes de l'année précédente. En raison du décalage des fêtes de Pâques, le mois en revue a compté toutefois deux jours ouvrables de moins que mars 1985. En tenant compte de cette différence, on constate que l'évolution est pratiquement similaire à celle du mois précédent: les exportations progressent légèrement en valeur nominale comme en termes réels, tandis que la croissance des importations se révèle forte en termes réels et, du fait de la nouvelle baisse prononcée des prix à l'entrée, faible nominale. Quant au déficit de la balance commerciale, il s'est sensiblement réduit.

En comparaison de mars 1985, les entrées, sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, ont fléchi de 8,0% nominale; elles ont par contre augmenté de 1,2% en termes réels. De leur côté, les sorties ont rétrogradé respectivement de 5,6 et de 6,3%. La valeur moyenne des importations a fléchi de 9,2%, alors que celle des exportations excédait de 0,7% le niveau de l'année précédente; par rapport à février 1986, les prix des biens importés ont diminué de 1,4% et ceux des marchandises exportées, de 2,2%. - Métaux précieux... inclus, les entrées nominales ont régressé de 9,0% et les sorties, de 3,8% (en termes réels: +2,3 et -4,8%; valeur moyenne: -11,0 et -1,0%). Le déficit de la balance commerciale a fléchi de 27,9%, pour atteindre 717,2 millions de francs.

Durant les trois premiers mois de l'année en cours, abstraction faite des métaux précieux, etc., les importations comme les exportations n'ont que peu varié nominale (resp. -0,3 et +1,3%) au regard de la période correspondante de l'année précédente. En termes réels, la progression des entrées (+6,1%) a été nettement plus forte que celle des sorties (+0,9%). Au niveau des prix, une baisse de 6,0% à l'entrée a fait face à une hausse de 0,4% à la sortie. - Métaux précieux... inclus, tant les importations que les exportations ont enregistré une valeur nominale quasiment identique à celle de l'année précédente (en termes réels: resp. +7,1 et +1,6%; valeur moyenne: -6,9 et -1,4%). D'une année à l'autre, le solde passif de la balance commerciale s'est réduit de 3,9%, pour s'inscrire à 2293,2 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de mars 1986 paraîtra dans quelques jours.

## Bauausschreibung

(berichtigte 2. Ausschreibung)

Schweizerische Bundesbahnen  
Baubteilung Kreis II

Strecke Hallwil-Seon

- Bau von 35 Fahrleitungsmast- und 4 Ankerfundamenten (ca. 75 m<sup>3</sup> Beton)
- Abbruch von 38 alten Fahrleitungsmastfundamenten (ca. 19 m<sup>3</sup>)

Gemeinsame Begehung: Montag, 12. Mai 1986, mit Treffpunkt um 9.15 Uhr bei der Station Hallwil (vor Stationsgebäude).

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab 29. April 1986 bei der Sektion Fahrleitungen, Büro Nr. 510 im Fachdienstzentrum (FDZ), Güterstrasse 5, 6002 Luzern.

Submissionsunterlagen werden nur gegen telefonische oder schriftliche Bestellung bis 6. Mai 1986 bei der Sektion Fahrleitungen, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, Tel. 041 21 30 50, Hr. Untermähler, zugestellt. Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 5.- Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Strecke Hallwil-Seon, Fahrleitungsmastfundamente» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 30. Mai 1986 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende November 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 3. Juni 1986, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 146)

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Munitionsfabrik, 3602 Thun, beabsichtigt, folgende Beschaffung einzuleiten:

- Koordinatenschleifmaschine mit CNC-Steuerung
- Verfahrwege: X-Achse ca. 650 mm
- Y-Achse ca. 450 mm
- Z-Achse ca. 500 mm

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz.
- Gewährleistung des Unterhalts und von Ersatzteillieferungen in der Schweiz während 15 Jahren.

Liefertermin: 1987.

Vorgesehen ist die selektive Offertanfrage gemäss GATT-Übereinkommen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Maschine interessieren, können sich bis am 30. Mai 1986 schriftlich melden. Die detaillierte Preisfrage und die technischen Unterlagen werden nach Ablauf der Anmeldefrist, d. h. im Monat Juni 1986 versandt.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen. Die technischen Unterlagen liegen nur in deutscher Sprache vor.

Eidg. Munitionsfabrik  
Einkauf  
Allmendstrasse 74, 3602 Thun

## Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

La Fabrique fédérale de munitions, 3602 Thoun, à l'intention d'adjuger la commande ci-après:

- machine à rectifier en coordonnées avec commande CNC
- capacité de positionnement: axe des x: 650 mm env.
- axe des y: 450 mm env.
- axe des z: 500 mm env.

Pour une éventuelle prise en considération, les conditions suivantes sont à remplir:

- La maison doit avoir son domicile ou une représentation, de même que le service après-vente en Suisse.
- Le service de réparation et d'entretien ainsi que les livraisons ultérieures des pièces de rechange doivent être garantis en Suisse pendant 15 ans.

Date de livraison: 1987.

Est prévue la procédure d'appel d'offre sélective selon l'accord du GATT.

Les maisons capables de livrer une telle machine sont priées de prendre contact avec nous par écrit, d'ici au 30 mai 1986. Les demandes d'offres détaillées et la documentation technique seront envoyées au cours du mois de juin 1986, après le délai d'inscription.

La correspondance sera rédigée en allemand ou en français, tandis que la documentation technique n'est disponible qu'en langue allemande.

Fabrique fédérale de munitions  
service d'achat  
Allmendstrasse 74, 3602 Thoun

## Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales  
Arrondissement 1, 1006 Lausanne

Concerner: Changins-Nyon VD - Station fédérale de recherches agronomiques  
Remplacement des ombrages de serres.

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
228	Protection contre le soleil	Ombrages de serres en lattes de bois	500 m <sup>2</sup>	Jun 1986	Août 1986

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit à l'Office des constructions fédérales, arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne, d'ici au mercredi 30 avril 1986, en indiquant:

- la désignation du lieu (Changins - Ombrages de serres)
- le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pour-quoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 151)

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere  
Divisione dei lavori II

Chiasso fabbricato viaggiatori

Rifacimento copertura tetto (parziale)

- Opere da lattoniere
- Opere da carpentiere

Visita in comune: lunedì 28 aprile 1986, con appuntamento alle ore 14, alla stazione di Chiasso Vg (davanti comando).

I moduli per le offerte saranno consegnati nel corso della visita in comune.

Le offerte, in busta chiusa e provviste della dicitura «Chiasso FV lattoniere o carpentiere» vanno indirizzate alla Divisione dei lavori del II° circondario delle FFS, a 6002 Lucerna, entro il 6 maggio 1986. Esse sono vincolanti fino al 31 dicembre 1986.

Apertura delle offerte: venerdì 9 maggio 1986, alle ore 11, nella sala delle conferenze del palazzo dell'amministrazione FFS (primo piano), a Lucerna, Schweizerhofquai 6. Ad essa possono presenziare gli offerenti o i loro rappresentanti, come pure i dirigenti delle associazioni degli impresari. (M 149)

GATT Code des normes: Notification 86.37

GATT Code des normes: Notification 86.38

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère des transports
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCO, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles
5. Intitulé: Modifications proposées au règlement sur la sécurité des véhicules automobiles
6. Teneur: Les modifications visent à mettre à jour le règlement afin de le rendre conforme au FMVSS 209 des Etats-Unis. Un nouveau paragraphe a été ajouté pour prévoir l'installation d'un "limiteur de charge" sur une ceinture de sécurité utilisée conjointement avec un dispositif automatique de retenue, tel un sac gonflable, comme partie de l'ensemble intégré de retenue. Toutes mentions d'un ensemble de retenue du type 3 ont été supprimées.
7. Objectif et justification: Voir n° 6
8. Documents pertinents: i) La Gazette du Canada, Partie I, 22 février 1986, p. 833-838 ii) Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles iii) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption et l'entrée en vigueur
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mai 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétaire des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce extérieur et de l'industrie, Ministère de la santé et de la protection sociale
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCO, sinon position du tarif douanier national): Nouvelles substances chimiques, à l'exclusion de celles qui sont destinées aux utilisations suivantes: 1) Produits alimentaires, additifs alimentaires, emballages pour produits alimentaires, jouets pour jeunes enfants, détergents pour les lègues et la vaisselle 2) Produits chimiques pour l'agriculture 3) Engrais ordinaires 4) Aliments pour animaux, additifs pour ces aliments 5) Médicaments, quasi-médicaments, produits de beauté, appareils médicaux
5. Intitulé: Amendement à la Loi concernant l'examen et la réglementation de la fabrication, etc., de substances chimiques
6. Teneur: Compte tenu de l'évolution observée au plan international, les modalités des essais préalables exigés pour les nouvelles substances chimiques et la mise en place du système de surveillance après vente devront satisfaire aux prescriptions ci-après: 1) Les substances chimiques qui ne s'accumulent pas dans les organismes vivants mais qui ont des effets résanants et qui présentent des risques pour la santé seront classées parmi les "substances chimiques spécifiées" dont le volume de la production ou des importations devra être notifié au Ministre. 2) Toute substance chimique spécifiée dont il apparaît, d'après les opérations de surveillance après vente effectuées par le fabricant ou l'importateur, qu'elle risque d'être source de pollution pour l'environnement sera classée parmi les "substances chimiques spécifiées de deuxième catégorie" et sera soumise à un contrôle approprié.
7. Objectif et justification: Eviter la pollution de l'environnement par des substances chimiques qui nuisent à la santé des personnes
8. Documents pertinents: L'amendement sera publié au Journal officiel (KRPD), après adoption
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer
10. Date limite pour la présentation des observations: 21 mai 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétaire des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

**Inter-Amerikanische Entwicklungsbank Washington**

**7% Anleihe 1982-92 von sFr. 100 000 000 nom.**  
(Valoren-Nummer 879 806)

Für die Amortisationstranche per 15. April 1986 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 15. April 1986 unverändert sFr. 100 000 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im April 1986 Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

**Kurhausgesellschaft Interlaken**

**Ordentliche Generalversammlung**

Freitag, 25. April 1986, 17 Uhr, Kongress-Saal. Bitte Eingang Aareseite benützen (Abgabe der Stimmabgabe ab 16 Uhr).

Traktanden:  
1. Jahresrechnung und Geschäftsbericht 1985.  
2. Entlastung der Verwaltung.  
3. Budget 1986.  
4. Wahl eines Suppleanten der Rechnungsrevisoren.  
5. Erhöhung der Kreditlimite bei der Kantonalbank von Bern und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft von bisher je Fr. 150 000.- auf je Fr. 300 000.-. Sicherstellung durch zwei zusätzliche Eigentümerschuldbriefe von je Fr. 150 000.- auf Interlaker Grundbuchblatt Nr. 173.  
6. Orientierung über den Stand der Renovationsarbeiten.  
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1985 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken, und der Schweizerischen Bankgesellschaft in Interlaken ab 15. April 1986 zur Einsichtnahme auf. Dort sind auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 24. April zu beziehen.

Interlaken, den 21. März 1986 Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Dr. Emil Bollmann

**Berichtigung**

**Maschinenfabrik Schweiter AG, Horgen**

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 82 vom 11. April 1986 wurde Irrtümlerweise in der Umtauschofferte im letzten Absatz ein Satzteil vergessen. Es soll richtig heissen:  
Die Inhaberaktionäre, die von der Umtauschofferte nicht Gebrauch machen wollen, haben dem Aktienregister der Maschinenfabrik Schweiter AG, Horgen, für ihre in Namenaktien umgewandelten bisherigen Inhaberaktien bis zum 26. September 1986 einen entsprechenden Antrag zum Eintrag ins Aktienregister unter Beilage der entsprechenden Titel einzureichen. Dieser Antrag kann über Ihre Depotbank bzw. über eine Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt eingereicht werden.

Für den Verwaltungsrat der  
CIBA-GEIGY AG  
Der Präsident: Dr. L. v. Planta

**CIBA-GEIGY AG**

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der **ordentlichen Generalversammlung** auf Dienstag, den 6. Mai 1986, 10.30 Uhr in der Sporthalle St. Jakob, Basel (Eingang Brüglingerstrasse/St. Jakobs-Strasse)

**Tagesordnung**  
1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung für 1985 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle  
2. Décharge-Erteilung für den Verwaltungsrat und die Direktion  
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses  
4. Wahlen in den Verwaltungsrat  
5. Wahl der Kontrollstelle

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen beabsichtigen, können ihre Zutrittskarte samt Stimmmaterial bis spätestens **25. April 1986** gegen Hinterlage der Aktien bei der Gesellschaftskasse, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Bankinstitute, bei den Herren A. Sarasin & Cie, Banquiers, Basel und Zürich, bei der Bank Efinger & Cie AG, Basel, sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf, beziehen.

Hinsichtlich der Zutrittskarten für am 1. April 1986 im Aktienregister eingetragene Namenaktionäre wird auf die Einladung verwiesen, die heute an ihre Adresse versandt wird. Der Geschäftsbericht für 1985 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab Mittwoch, 23. April 1986, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf. Den Namenaktionären wird der Geschäftsbericht in den nächsten Tagen zugestellt. Falls sich ein Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen will, ist er gebeten, sich des hierfür vorgesehenen Vollmachtformulars zu bedienen. Gemäss Art. 11 der Statuten kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung nur durch seinen gesetzlichen Vertreter oder einen anderen an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionär vertreten lassen.

Für den Verwaltungsrat der  
CIBA-GEIGY AG  
Der Präsident: Dr. L. v. Planta

Basel, 14. April 1986

## Eika Papier AG, Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 2. Mai 1986, 11.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.

#### Traktanden:

1. Ablegung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1985; Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung, über Décharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinns.
3. Wahlen.
4. Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1985, liegt in den Geschäftsräumen der Eika für die Aktionäre ab 21. April 1986 zur Einsicht auf.

Bern, den 14. April 1986

Der Verwaltungsrat

## Caisse Nationale de l'Energie, Paris France

### Emprunt 7% 1982-92 de fr.s. 100 000 000

(Numéro de valeur 474 147)

Conformément aux modalités de l'emprunt nous informons les obligataires que sur la tranche d'amortissement au 22 avril 1986, aucune obligation n'a pu être rachetée.

Le montant en circulation dès le 22 avril 1986 restera à fr.s. 100 000 000.-.

Avril 1986

Par ordre:  
Soditic SA

## Banque d'Investissements Privés Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 avril 1986, à 11 heures, au siège social, place de l'Université 7, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes.
2. Examen du bilan et du compte de pertes et profits.
3. Affectation à donner aux résultats sociaux.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social trois jours ouvrables au moins avant la date de l'assemblée générale.

Genève, le 1er avril 1986

Le conseil d'administration

## Centre Equestre Lausannois SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 avril 1986, à 17 h. 15, à l'Ecole Hôtelière du Chalet-à-Gobet.

#### Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Concours hippiques nationaux et internationaux 1986.
3. Aménagement futur de la plaine de Peccau.

Lausanne, le 7 avril 1986

Le conseil d'administration

## Gétaz Romang SA, Vevey

### La 70e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 24 avril 1986, à 17 h., à l'Hôtel du Lac, Vevey. (Feuille de présence dès 16 h. 30)

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1985; présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination statutaire.
5. Divers et propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan vous sont remis en annexe à la convocation.

#### Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans les délais et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative.

Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteur de pouvoirs dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 21 avril 1986, sur demande des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 4 avril 1986.

Vevey, le 11 avril 1986

Au nom du conseil d'administration de  
Gétaz Romang SA  
Le président: Le secrétaire:  
Martin Gétaz Claude Favrod-Coune

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 2.115.879.76 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

### Nichtigerklärung

Folgendes Alterssparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst: Nr. 9.005.146.26

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 15. April 1986

Kantonalbank von Bern, Biel

### Aufforderung

Folgende Hefte der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur werden vermisst:

Hypo-Bonus-Heft Nr. 1.270.514.04  
Altersheft Nr. 1.377.477.08

Der Inhaber dieser Hefte wird hiermit aufgefordert, seinen Anspruch innerhalb von drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist wird die Urkunde als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

### Annulation de carnet d'épargne

Le carnet d'épargne no 130.195.49 de la Banque Cantonale du Jura, succursale de Saignelégier, est égaré.

Les créanciers annuleront ces titres conformément à l'art. 90 CO et disposeront de leurs avoirs si ledit carnet n'est pas présenté dans un délai de 3 mois à la Banque Cantonale du Jura, à Saignelégier.

7 avril 1986

Par mandat:  
Banque Cantonale du Jura  
Succursale de Saignelégier

### Annulation

Le carnet d'épargne no 1.510.884.44 de la Banque Cantonale de Berne, à Tramelan, est égaré.

Les créanciers annuleront ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposeront de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne, à Tramelan.

Tramelan, le 10 avril 1986

Banque Cantonale de Berne, Tramelan

Alles über Klima-schranke und Klimageräte.

Besichtigen Sie unseren vollklimatisierten  
**EDV-Raum**  
an der Fachausstellung  
**Hilsa 1986** Halle 4A/Stand 461  
22.-26. 4. 1986

Wir lösen gerne Ihr Klima-problem!

**KLIMAWATT AG** *Atmewelt ... die ersten in Europa!*  
Stutzstrasse 86  
8055 Zürich  
☎ 01-4636640

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Inserieren Sie!

**wetrok**<sup>®</sup>

Maschinen, Geräte, Reinigungsmittel für Hygiene und Sauberkeit in allen Gebäuden.

DIETHELM & CO AG  
Wetrok-Organisation  
Egghölzstrasse 28, 8052 Zürich  
Tel. 01/301 30 30

A vendre  
1 système 32 IBM  
2 postes de saisie 3741  
avec imprimantes 3715  
Tél. 021 20 22 06

### Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1985 (58. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgegeben werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

### Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1985 (58e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (préciser la mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Die Eidg. Steuerverwaltung sucht zur Ergänzung der Hauptabteilung Direkte Bundessteuer einen

### Eidg. dipl. Buchhalter oder Buchsachverständigen mit höherer Fachausbildung

Als Mitarbeiter im Inspektorat werden Sie nach gründlicher, theoretischer und praktischer Einführung die Veranlagung zur direkten Bundessteuer und deren Bezug durch die kantonalen Verwaltungen überwachen, Behörden und Steuerpflichtige beraten, in schwierigen Fällen direkt bei der Veranlagung oder bei Buchprüfungen mitwirken.

Bei dieser anspruchsvollen, mit teilweisem Aussendienst verbundenen Tätigkeit haben Sie Einblick in das vielfältige Wirtschaftsleben und befassen sich mit den steuerlichen Problemen, die sich dabei ergeben können.

Verlangt wird eine kaufm. Grundausbildung, erweitert durch die eidg. Berufsprüfung für Buchhalter (Vordiplom), die eidg. Diplomprüfung für Buchhalter (Hauptdiplom), das Diplom als Betriebsökonom HWV Richtung A (Rechnungswesen) oder einen gleichwertigen Ausweis. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der anderen Sprache.

Weitere Auskünfte erteilt Telefon 031/61 74 31.

Handschriftliche Bewerbungen unter Kennziffer 442 erbeten an:

Eidgenössische Steuerverwaltung  
Personaldienst, Eigerstrasse 85, 3003 Bern



### Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über eine erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und dem Einkommen, der Haushaltsgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheins anzubringen.

